



Uutukainen

Canberra Finnish Society Newsletter

December 2005

Tervehdys puheenjohtajalta!

Taas kerran yksi työntäyteinen vuosi loppuu ja näillä näkymin samanlainen vuosi alkaa. Menneen vuoden seuratoiminta oli vilkasta. Järjestimme monipuolista toimintaa tähdäten siihen, että jokaiselle löytyisi jotain sopivaa ja kiinnostavaa.

Kiitos johtokunnan jäsenille monista tunteista, jotka on käytetty kokouksissa pohtien ja keskustellen sekä myös niistä lukemattomista työtunneista, jotka on käytetty seuramme hyväksi.

Erikoisen kiitoksen ansaitsevat myös joulujuhlisamme keittiössä ja baarissa ahkeroineet naiset ja miehet: Anthony, Erja, Taru, Alberto, Nadia, Rami, Jari, Jason, Johanna, Kaija, Kaisu, Ulla, Raija, Aino, Leena ja Anneli, sekä tietenkin Anita, joka kapellimestarin tavoin heilutti puurokauhaa niin, että herkulliset ruuat senkun marssivat uunista ulos toinen toisensa jälkeen!

Suuri kiitos myös kaikille, jotka lahjoittivat palkintoja arpajaisiin! Juhlissa oli monta onnellista voittajaa.

Terveiset Korvatunturille Pukille ja Muorille, ja kiitos käynnistä! Ehkä ensi vuonna taas, jos lupaamme olla kilttejä?

Toivotan sinulle ja perheellesi hyvää joulua sekä onnea, menestystä, rauhaa ja rakkautta uudelle vuodelle 2006!

Soile

Greetings from the President!

Once again a year filled with work, fun and achievements is closing and another with similar challenges is beginning. Our Society had a busy, active season with fun filled activities to suit everyone.

Thanks to all Committee Members for the countless hours that were spent either at meetings planning, organising, conferring with each other or simply putting in the "hard yards" at different tasks for the benefit of our members.

The helpers at the Christmas function deserve a special mention and heartfelt thanks to: Anthony, Erja, Taru, Alberto, Nadia, Rami, Jari, Jason, Johanna, Kaija, Kaisu, Ulla, Raija, Aino, Leena and Anneli, not forgetting Anita, who orchestrated the whole kitchen affair with her wooden scoop! And the delicious dishes just marched out of the oven in perfect timing.

Sincere thanks to all the people who donated prizes to the raffle making it possible to have lots of happy winners on the night!

Regards to Santa and Mrs Santa way out at the Arctic Circle – hope your journey home was safe and maybe we'll see you next year! We promise to be good!

Merry Christmas, love, health, happiness and good fortune to you and your family for the coming year 2006!

Soile

Tärkeä huomautus jäsenille

Suomi-Päiville ilmoittautumiset pitää olla sihteerillä viimeistään 6 viikkoa ennen, siis 5.3.06. Nyt on sopivasti aikaa harkita, mihin haluaa osallistua ja alkaa tiiviit harjoittelut!

Important announcement for members

Registration for the Festival must be with the secretary 6 weeks prior, which is 5/3/06. Now is a good time to consider what event to participate in and begin concentrated training!

Toivotamme iloista joulua ja onnellista uutta vuotta kaikille jäsenillemme ja heidän läheisilleen. Kiittäen menestyksellisestä seuratoiminnasta kuluneena vuonna



Canberran Suomi-Seuran Johtokunta

We wish all our members and their friends and relatives a merry Christmas and a Happy New Year. Thanking for the successful cooperation this year,



Canberra Finnish Society Committee

FANTASTISET XL SUOMI-PÄIVÄT 2006

Suunnittelupalaveri

Fantastisten XL Suomi-Päivien 2006 -suunnittelupalaveri kokoontuu seuraavan kerran **sunnuntaina 15.1.06 klo 14.00**

**Belconnen Soccer Club
Belconnen Way, Hawker.**

Toivomme runsasta osanottoa!

FANTASTIC XL FINNISH FESTIVAL 2006

Planning Meeting

The next meeting of the Fantastic XL Finnish Festival 2006 in Canberra sub-committee will be held on

**Sunday 15/1/06 at 2pm,
at the Belconnen Soccer Club,
Belconnen Way, Hawker.**

We hope for a large attendance!



Fantastiset XL Suomi-Päivät Canberrassa 2006

Arpajaiset Suomi-Päivien hyväksi arvottiin joulujuhliessamme 26.11.05, ja voittajiksi tulivat:

1. No. 1472 - Don McCrae, Turner ACT
2. No. 1804 - Ari Takkinen, Dunlop ACT
3. No. 0705 - Muriel Wilkinson, Yarralumla ACT

Suuret kiitokset kaikille arpojen myyjille sekä ostajille: teidän ansiostanne saimme onnistuneet arpajaiset!

Nyt pidämme ansaitun tauon ja tammikuussa aloitamme sitten uudet arpajaiset, jotka arvotaan Suomi-Päivillä. Pekka Lampinen on avokätisesti luvannut lahjoittaa saunan näihin arpajaisiin, ja muitakin lahjoituksia on jo luvattu, joten suuret kiitokset etukäteen!

Seuraava Suomi-Päivät 2006 -suunnittelukokous pidetään sunnuntaina 15.1.06 klo 14.00 Belconnenin Soccer-klubilla Hawkerissa. Kuten varmaan tiedättekin, apuamme tarvitaan, joten tulkaapas kokoukseen valitsemaan, miten haluatte auttaa. Jos tunnette ketään, joka ei ole jäsen, mutta haluaa auttaa, se olisi fantastista! Tuokaa heidät mukaan!

Fantastic XL Finnish Festival in Canberra 2006

The raffle to raise funds for the Finnish Festival was drawn at our Christmas Party 26/11/05 and the winners are:

1. No. 1472 - Don McCrae, Turner ACT
2. No. 1804 - Ari Takkinen, Dunlop ACT
3. No. 0705 - Muriel Wilkinson, Yarralumla ACT

A big thank you to all the ticket sellers and purchasers: with your help we held a successful raffle!

Now we will take a well-earned break and then in January we will begin a new raffle that will be drawn at the Festival. Pekka Lampinen has generously promised to donate a sauna as a prize, and we also have others who have promised donations, so thank you in advance!

The next meeting of the Organising Committee will be held at 2pm on Sunday 15/1/06 at the Belconnen Soccer Club, Hawker. As you already know, your help is needed, so please come to the meeting to choose what you would like to do. If you know anyone who is not a member but would like to help anyway, that would be fantastic! Bring them along with you.

Huom! Pesistreenit alkavat Giralangin kentällä 8.1.06 kello 8.

Note: Pesis (*Finnish Baseball*) practise starts at Giralang District Playing Field on 8/1/06 at 8am.

Maanantaikerhon kuulumisia

Maanantaikerho viettää omaa pikkujouluun **Kroatian klubilla** O'Connorissa, vastapäätä O'Connorin ostoskeskusta **12.12.05** kello 12. Tuo mukanasasi pieni lahja! Tämän jälkeen pidämme pienen joululoman. Kokoonnumme uusin innoin seuraavan kerran maanantaina **9.1.2006** kello 12 perinteisessä paikassa Westin klubilla Macquariessa.

Tiedustelut Riitta K-F ☎ 6258 7272

Monday Club News

The Christmas Party for all the members and invited guests of the Monday Club is at the **Croatian Club**, O'Connor on Monday **12/12/05** starting at 12 noon. The Croatian Club is opposite of O'Connor shopping centre. Please bring a small present. After this event, the Monday Club takes a recess, returning on Monday 9/1/2006 at the usual meeting place Wests Rugby Union Club in Macquarie.

Enquiries Riitta K-F ☎ 6258 7272

Hyvää joulua ja onnellista uutta vuotta 2006
Merry Christmas and Happy New Year 2006



Tuula Pesonen
SENIOR TRAVEL CONSULTANT

Jamison Centre,
Macquarie, A.C.T.

Telephone: (02) 6251 5166
Facsimile: (02) 6251 5349

☎ Koti 6242 9402

After Hours 6242 9402

tuula@jamisontravel.com.au

Tiistaisin vain aikavarauksella

Tuesdays by appointment only

Pocket's Electrics

Michael Pekkala

Asennamme, korjaamme ja huollamme:

sähköasennukseen
puhelinverkkonne (voice)
tietokoneverkkonne (data)

Soita "Maikuli" tai "Tomppa"
(02) 6254 6823
tai 0402 387 270.

Lainaan myös edullisesti **autoja** käyttöönne lyhytaikaiseen tai pitempään tarpeeseen.

Saatavissa on Mitsubishi Verada -farmari tai Mazda-pakettiauto, jonka voi muuttaa kuuden hengen istuimille tai kuormatilaksi.



Kirjaston kuulumisia

Kirjasto on auki viimeistä kertaa ennen joulua 11.12.05. Varmista, että sinulla on joulun ajaksi lukemista. Seuraavan kerran kirjasto on auki sunnuntaina 8.1.06 kello 14 ja edelleen

22.1. 5.2. 19.2. 5.3.

Tiedustelut Riitta K-F ☎ 6258 7272



Library News

The Library is open last time before Christmas on 11/12/05. Please, make sure you have enough to read over the holidays.

The first Library openings in 2006 are
8/1 22/1 5/2 19/2 5/3

Inquiries Riitta K-F ☎ 6258 7272

Canberran Suomi-Seuran Kesäkisat

Hawker Collegen viereisellä kentällä
Murrangi St, Hawker ACT

28. – 29.1.06 alkaen kello 9

Pesäpalloa

Golfia

Kyykkää

Mölkkyä

Tikanheittoa

Saappaanheittoa

Ystävien ja tuttujen tapaamista

Kisakeittiö ja kenttäbaari
auki aamusta iltaan

Lapsille omaa ohjelmaa



Kisatanssit

Lauantaina 28.1.06 klo 19 – 24

Western District Rugby Union
-klubilla, Catchpole St, Macquarie

Golf

pelataan molempina päivinä
Gungahlin Lakes golf-kentällä.
Ilmoittautumiset ja tasoitustiedot
tulee olla Svahneilla perjantaihin
13.1.06 mennessä ☎ (02) 6291 0075.

Lauantaina 28.1. peli alkaa klo 12.00
ja sunnuntaina 29.1. klo 7.45.

Golf-maksu on yhteensä \$55 per
henkilö kahdelta päivältä.

Canberra Finnish Summer Games

Hawker Fields (next to Hawker
College), Murrangi St, Hawker ACT

28 – 29/1/06 from 9am

Finnish baseball

Golf

Kyykkä

Mölkky

Darts

Gumboot throwing

Meeting and making friends

Kitchen and bar open all day

Childrens' activities



Dance

Saturday 28/1/06 7pm – midnight

Western District Rugby Union Club,
Catchpole St, Macquarie

Golf

Gungahlin Lakes Golf Club on both
days. Registration with your payment
must reach Matti and Jenni Svahn
on Friday 13/1/06 at the latest:
☎ (02) 6291 0075.

The competition starts on 28/1 at
12pm and on 29/1 at 7.45am.

The total fee for the two days is \$55
per person.

Pesäpalloilijat järjestävät

viininmaisteluretken

helmikuun lopulla (päivämäärää
ei ole vielä päätetty).

Soita Riitta Kronqvistille saadaksesi lisätietoja ja
varataksesi paikan matkalle ☎ (02) 6242 0198.



Baseball group is organising

Wine Tasting Trip

in the end of February
(the date is not set yet).

Call Riitta Kronqvist for more information and to
book your seat ☎ (02) 6242 0198.

Vieraile kojullamme Monikulttuurifestivaalin ruoka- ja tanssispektaakkelissa Canberran keskustassa 11.2.06.

Remember to visit our stall at the Multicultural Festival's Food and Dance Spectacular in the City on 11/2/06.

Osoitteita - Directory

Canberra Finnish Society (CFS)

PO Box 576, Gungahlin ACT 2912
Puh.joht. / *President* Soile Gabellone (02) 6241 5912
Varapuhj./*Vice-Pres.* Jouni Juntunen (02) 6242 7676
Sihteeri/*Secretary* Riitta Keski-Frantti (02) 6258 7272

Australasian Suomalaisten Liitto – *Australasian Federation of Finnish Societies and Clubs Inc*

37/41 Smith St, Wollongong NSW 2500
President: Mr Martti Jukkola (02) 4228 1921

Holy Trinity Finnish Lutheran Church

22 Watson Street, Turner ACT 2612
Pastor Matti Nuorala P. 6247 9493 Fax: 6247 0041

Canberran Kansainvälinen Kirkko – *Canberra International Church*

50 Bennelong Crescent, Macquarie ACT 2614
Pastor Jukka Tuovinen P. 6251 4149 Fax: 6251 1058

Suomen Suurlähetystö – *Embassy of Finland*

12 Darwin Avenue, Yarralumla ACT 2600 P. (02) 6273 3800

Golf

Yhteys / *Contact*: Mr Jari Salonen P. 6231 0361
or Mr Matti and Mrs Jenny Svahn P. 6291 0075

Pesäpallo – *Baseball*

Yhteys / *Contact*: Mrs Riitta Kronqvist P. 6242 0198

Revontulet Finnish Folk-Dancers

Ohjaaja / *Instructor*: Mrs Tuula Karjalainen
50 Heysen St, Weston ACT 2611 P. 6288 5304 ah

Suomi-koulu – *Finnish Language School*

Ma 18 – 20; 50 Bennelong Cres, Macquarie ACT 2614
Yhteys / *Contact*:
Harri & Tuula Kokkonen P. 6254 5512 ah

Suomi-radio (Canberra) – *Finnish Radio Program*

2XX FM 98.3 MHz ~ 7 - 7:30pm Maanantai / *Monday*
Yhteys / *Contact*: Mr Jouni Juntunen, P. 6242 7676 ah
33 Mt Warning Cres, Palmerston ACT 2913

Tapahdumia - Calendar

Maanantaikerhon pikkujoulu / *Monday Club's Christmas*
Monday 12/12/05 12pm Croatian Club, O'Connor ACT

**Fantastisten XL Suomi-Päivien 2006 suunnittelukokous /
*Fantastic XL Finnish Festival 2006 Planning Meeting***
Sunday 15/1 at 2pm, Belconnen Soccer Club, Hawker

Canberran Kesäkisat / *Summer Games*

Saturday 28 – Sunday 29/1/06
Hawker Playing Fields, Murrangi Street, Hawker ACT
Note 1: *Base Ball Practise in Giralang 8/1/06 at 8am*
Note 2: *Golf registrations must be in by 13/1/06*

Kesäkisatanssit / *Summer Games Dance*

Saturday 28/1 from 7pm, Wests Rugby Club, Macquarie

Multicultural Festival's Food And Dance Spectacular
Saturday 11/2/06 City Walk (& *Latin Fiesta on 18/2/06*)

Urheilijoiden viiniretki / *Sports Group's Wine Tasting Trip*
Late February, call Riitta Kronqvist 6242 0198 for details

**Suomi-Päiville ilmoittautuminen täytyy tehdä
viimeistään sunnuntaina 5.3.06 /
*Finnish Festival registrations must be in on Sunday 5/3***

Säännöllisiä tapahtumia - *Regular CFS Activities*

Suomalainen kirjasto – *Finnish Library*

7 Challinor Crescent, Florey ACT 2615
Kirjasto avoinna sunnuntaisin klo 12 – 14 seuraavasti
– *Library is open on Sundays from 12 – 2pm as follows:*
11.12. 8.1. 22.1. 5.2. 19.2. 5.3.

Huom. Jos et pääse kirjastoon sunnuntaisin, soita Riitta K-F:lle ja sovi ajasta.

Note: *For other times, ring Riitta K-F to make an appointment.*

Maanantai-kerho – *Monday Club*

Wests Rugby Union Club, Catchpole St, Macquarie
Joka toinen maanantai 12.00
– Every second *Monday 12 noon*
Seuraava kokous 9.1.06 - *Next meeting 9/1/06*

Naisten kerho – *Ladies' Guild*

7 Challinor Cres, Florey ACT 2615
Tiedustelut / *enquiries* Riitta Kronqvist p. 6242 0198

If not delivered, please return to:

33 Mt Warning Cres
Palmerston ACT 2913
Print Post Approved PP255003/04021

SURFACE
MAIL

POSTAGE
PAID
AUSTRALIA

**Canberra Finnish
Society Inc**

Newsletter December 2005
